

# S10

Σκούπα  
Ελληνικά **GR**  
Εγχειρίδιο Χρήστη



CE

[www.tennantco.com](http://www.tennantco.com)

9007297  
Αναθ. 03 (02-2010)



Το εγχειρίδιο αυτό δίδεται μαζί μες κάθε νέο μοντέλο. Παρέχει τις απαραίτητες οδηγίες για τη λειτουργία και τη συντήρηση.

**Διαβάστε το εγχειρίδιο αυτό προσεκτικά και κατανοήστε το μηχάνημα πριν το χρησιμοποιήσετε ή το συντηρήσετε.**

Το μηχάνημα αυτό θα σας προσφέρει εξαιρετικές υπηρεσίες. Ωστόσο, θα επιτύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα με το χαμηλότερο κόστος εάν:

- Λειτουργείτε το μηχάνημα προσεκτικά.
- Συντηρείτε το μηχάνημα σε τακτά διαστήματα σύμφωνα με τις οδηγίες συντήρησης της που σας δίδονται.
- Η συντήρηση του μηχανήματος γίνεται με ανταλλακτικά που προμηθεύει ο κατασκευαστής ή ισοδύναμα.



**ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**

Παρακαλούμε, απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας, τα παλαιά μέρη της μηχανής, όπως π.χ. μπαταρίες, επικινδυνά υγρά, π.χ. αντιψυκτικό και λάδι με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον, σύμφωνα με τους κατά τόπους κανονισμούς αποκομιδής απορριμμάτων.



Να θυμάστε πάντα την ανακύκλωση.

**ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΜΗΧΑΝΗΣ**

Παρακαλούμε συμπληρώστε τα κατά την εγκατάσταση για μελλοντική αναφορά.

Αριθμός μοντέλου - \_\_\_\_\_

Αριθμός σειράς. - \_\_\_\_\_

Επιλογές μηχανήματος - \_\_\_\_\_

Πωλητής - \_\_\_\_\_

Τηλέφωνο Πωλητού. - \_\_\_\_\_

Αριθμός πελάτη - \_\_\_\_\_

Ημερομηνία εγκατάστασης - \_\_\_\_\_

**Tennant N.V.** Industrielaan 6 5405 AB P.O. Box 6 5400 AA Uden-Ολλανδία

europew@tenantco.com www.tenantco.com

Οι προδιαγραφές και τα μέρη υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Πρωτότυπες οδηγίες, αποκλειστικότητα © 2010 Εταιρία TENNANT, τυπώθηκε στην Ολλανδία. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος.



**TENNANT N.V.**

Industrielaan 6 5405 AB  
P.O. Box 6 5400 AA  
Uden – The Netherlands  
Uden, 21-05-2010



**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ ΓΙΑ ΤΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ**

(Παράρτημα II, σημείο A)

Δηλώνουμε με το παρόν, με δική μας ευθύνη, πως το μηχάνημα

**Στο**

- συμμορφώνεται με τις διατάξεις της Οδηγίας Περί Μηχανημάτων (2006/42/EK), όπως αυτή έχει αναθεωρηθεί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία
- συμμορφώνεται με τις διατάξεις της Οδηγίας για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (2004/108/EK)
- είναι σύμφωνη με τις διατάξεις που αφορούν τις εκπομπές θορύβου για εξωτερική χρήση (οδηγία 2000/14/CE) και με την εθνική νομοθεσία εφαρμογής

**Και πως**

- έχουν εφαρμοστεί τα παρακάτω (μέρη/όροι από τα) πρότυπα: EN ISO 14121-1, EN 1037, EN 60335-1, EN 60204-1, EN ISO 13849-1, EN ISO 13849-2, EN 60529, EN ISO 4413, EN 349, EN 55012, EN 61000-6-2, EN ISO 11201, EN ISO 4871, EN ISO 3744\*, EN ISO 13059\*, EN ISO 3450, EN 60335-2-72.
- έχουν χρησιμοποιηθεί (σημεία/διατάξεις των) ακόλουθων εθνικών τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών: NA

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σελίδα		Σελίδα
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ .....	2	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ .....	17
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ .....	5	ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ .....	17
ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ .....	5	ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ .....	18
ΟΡΙΣΜΟΙ ΣΥΜΒΟΛΩΝ .....	6	ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΕ ΥΓΡΑ .....	18
ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΑ .....	7	ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ .....	19
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ .....	8	ΒΟΥΡΤΣΕΣ .....	21
ΛΑΒΕΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΡΟΩΘΗΣΗΣ .....	8	ΚΥΡΙΑ ΒΟΥΡΤΣΑ .....	21
ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΠΑΡΑΚΑΜΨΗΣ		ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ .....	21
ΔΟΝΗΤΗ ΦΙΛΤΡΟΥ .....	8	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΣ	
ΕΝΔΕΙΞΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ .....	9	ΒΟΥΡΤΣΑΣ .....	21
ΠΙΝΑΚΑΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ .....	9	ΠΛΕΥΡΙΚΗ ΒΟΥΡΤΣΑ .....	22
ΩΡΟΜΕΤΡΟ .....	10	ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ	
ΜΟΧΛΟΣ ΚΥΡΙΑΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ .....	10	ΒΟΥΡΤΣΑΣ .....	22
ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ .....	11	ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ	
ΜΟΧΛΟΣ ΧΕΙΡΟΦΡΕΝΟΥ .....	11	ΒΟΥΡΤΣΑΣ .....	22
ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ		THERMO-SENTRY .....	22
ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ .....	12	ΦΙΛΤΡΟ ΣΚΟΝΗΣ .....	23
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΒΟΥΡΤΣΕΣ .....	12	ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΣΚΟΝΗΣ .....	23
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ .....	13	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΣΚΟΝΗΣ .....	23
ΛΙΣΤΑ ΣΗΜΕΙΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ		ΠΟΔΙΕΣ ΚΑΙ ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΑ	
ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ .....	13	ΛΑΣΤΙΧΑ .....	24
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΠΟ ΚΛΙΣΗ .....	13	ΠΟΔΙΑ ΧΕΙΛΟΥΣ ΧΟΑΝΗΣ .....	24
ΣΚΟΥΠΙΣΜΑ .....	13	ΠΙΣΩ ΠΟΔΙΕΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ .....	24
ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΗΣ ΧΟΑΝΗΣ .....	14	ΕΠΑΝΩ ΣΤΕΓΑΝΩΣΗ ΧΟΑΝΗΣ .....	24
ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΧΟΑΝΗΣ .....	15	ΠΟΔΙΕΣ ΚΑΙ ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΑ	
ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ		ΛΑΣΤΙΧΑ ΚΥΡΙΑΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ .....	24
ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ .....	16	ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ	
		ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ .....	25
		ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ .....	25
		ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ .....	25
		ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ .....	26
		ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ	
		ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ/ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΕΣ .....	26
		ΓΕΝΙΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ	
		ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ .....	26
		ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ .....	26

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τα παρακάτω σύμβολα χρησιμοποιούνται σε ολόκληρο αυτό το εγχειρίδιο όπως υποδηλώνεται στην περιγραφή τους:

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προειδοποιεί για κινδύνους ή επισφαλείς πρακτικές που θα ήταν δυνατόν να καταλήξουν σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο.

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ:** Προσδιορίζει τις ενέργειες που πρέπει να γίνουν για την ασφαλή λειτουργία του εξοπλισμού.

Οι πληροφορίες που ακολουθούν επισημαίνουν δυνητικά επικίνδυνες καταστάσεις για το χειριστή ή τον εξοπλισμό. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Μάθετε πότε μπορεί να προκύψουν τέτοιες συνθήκες. Εντοπίστε όλες τις διατάξεις ασφαλείας του μηχανήματος. Φροντίστε για την κατάλληλη εκπαίδευση του προσωπικού που χειρίζεται το μηχάνημα. Αναφέρατε αμέσως τυχόν βλάβη ή εσφαλμένη λειτουργία του μηχανήματος. Μην χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα εάν δεν λειτουργεί σωστά.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι μπαταρίες εκλύουν αέριο υδρογόνο. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή πυρκαγιά. Κρατήστε τις μακριά από σπίθες και γυμνή φλόγα. Διατηρείτε τα καλύμματα ανοιχτά κατά τη φόρτιση.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αποσυνδέστε τα καλώδια της μπαταρίας και το βύσμα του φορτιστή πριν από τη συντήρηση στο μηχάνημα. Μην φορτίζετε τις μπαταρίες με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Μην κάνετε μετατροπές στο φίς.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας του φορτιστή έχει υποστεί ζημιά ή έχει σπάσει, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις ή εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί ενδεχόμενος κίνδυνος.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η χοάνη είναι βαριά. Μην την αφαιρέστε χωρίς βοήθεια. Μπορεί να δημιουργήσει προβλήματα στη μέση σας.

Οι κινητήρες αυτού του μηχανήματος δεν διαθέτουν προστασία από εκρήξεις. Ο ηλεκτροκινητήρας δημιουργεί σπινθήρα κατά την εκκίνησή του και κατά τη διάρκεια της λειτουργίας με αποτέλεσμα την πρόκληση φωτιάς ή έκρηξης εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται σε περιοχή όπου υπάρχουν εύφλεκτοι ατρού/εύφλεκτα υγρά ή εύφλεκτες σκόνες.

### ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ:

- 1. Μην λειτουργείτε τη μηχανή:**
  - Αν δεν έχετε εκπαιδευτεί ή δεν διαθέτετε εξουσιοδότηση.
  - Εάν δεν έχετε διαβάσει και κατανοήσει το εγχειρίδιο χειριστή.
  - Σε χώρους με εύφλεκτα ή εκρηκτικά αέρια εκτός εάν προβλέπεται η χρήση σε τέτοιους χώρους.
  - Μη συλλέγετε εύφλεκτα ή τοξικά υλικά, καιγόμενα ή καπνίζοντα υπολείμματα ή επικίνδυνη σκόνη.
- 2. Πριν βάλετε μπροστά τη μηχανή:**
  - Βεβαιωθείτε ότι όλες οι διατάξεις ασφαλείας είναι στη θέση τους και λειτουργούν σωστά.
- 3. Όταν χρησιμοποιείτε τη μηχανή:**
  - Να πηγαίνετε αργά σε περιοχές που έχουν κλίση και γλιστρούν.
  - Να είστε προσεκτικοί όταν κινήστε προς τα πίσω με το μηχάνημα.
  - Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε επιφάνειες με κλίση μεγαλύτερη από 8,75% (5°) Με γεμάτη χοάνη, μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα σε επιφάνειες με κλίσης μεγαλύτερη από 12,2% (7°)
- 4. Πριν εγκαταλείψετε το μηχάνημα ή πριν το σέρβις:**
  - Σταματήστε σε επίπεδη επιφάνεια.
  - Τραβήξτε χειρόφρενο.
  - Σβήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε το κλειδί.

5. Όταν κάνετε σέρβις στο μηχάνημα:
  - Αποφύγετε τα κινούμενα μέρη. Μη φοράτε φαρδιά μπουφάν, πουκάμισα ή μανίκια όταν εργάζεστε στο μηχάνημα.
  - Χρησιμοποιήστε βαρούλκο ή γρύλο επαρκούς δυναμικότητας για την ανύψωση του μηχανήματος.
  - Να προστατεύετε τα μάτια και τα αφτιά σας όταν χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα ή νερό.
  - Αποσυνδέστε τη μπαταρία πριν εργασθείτε στο μηχάνημα.
  - Αποφύγετε την επαφή με τα υγρά της μπαταρίας.
  - Χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά που παρέχονται ή είναι εγκεκριμένα από την TENNANT.
6. Κατά τη φόρτωση/εκφόρτωση του μηχανήματος σε/από φορτηγό ή τρέιλερ:
  - Σβήνετε το μηχάνημα.
  - Να χρησιμοποιείτε φορτηγό ή ρυμουλκούμενο όχημα που να αντέχουν το βάρος της μηχανής.
  - Να ακινητοποιείτε τους τροχούς της μηχανής.
  - Να δένετε τη μηχανή στο φορτηγό ή το ρυμουλκούμενο όχημα.

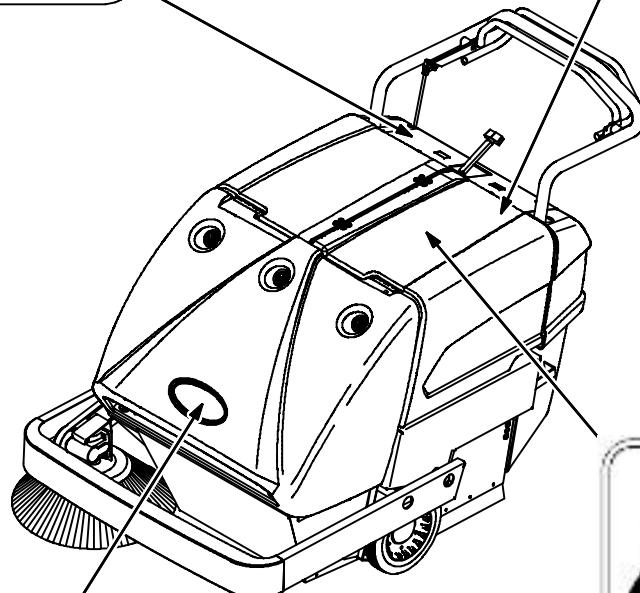
## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τα παρακάτω αυτοκόλλητα ασφαλείας είναι τοποθετημένα επάνω στο μηχάνημα στις θέσεις που υποδεικνύονται. Αντικαταστήστε οποιοσδήποτε από τα αυτοκόλλητα λείπουν, έχουν καταστραφεί ή είναι δυσανάγνωστα.

ΕΤΙΚΕΤΑ «ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ» - ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ.



ΕΤΙΚΕΤΑ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΦΟΡΤΙΣΗΣ - ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΚΟΝΤΑ ΣΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ.



ΕΤΙΚΕΤΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΜΕ ΤΗ ΜΕΣΗ - ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΟ ΕΠΑΝΩ ΜΕΡΟΣ ΤΗΣ ΧΟΑΝΗΣ.



ΕΤΙΚΕΤΑ «ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ» - ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΙΣΤΕΡΟ ΠΛΕΥΡΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

## ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ



- A. Κάλυμμα φίλτρου
- B. Αριστερό κάλυμμα πρόσβασης
- C. Μοχλός Χειρόφρενου
- D. Χοάνη
- E. Πλευρική βούρτσα
- ΣΤ. Βραχίονας πλευρικής βούρτσας
- Z. Δεξιή κάλυμμα πρόσβασης
- H. Πίνακας Οργάνων

## ΟΡΙΣΜΟΙ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Τα σύμβολα χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό στοιχείων ελέγχου και ενδείξεων στο μηχάνημα :



Δονητής φίλτρου



Ελεύθερη κίνηση κύριας βούρτσας



Κύρια βούρτσα κάτω



Κύρια βούρτσα επάνω



Ρύθμιση κύριας βούρτσας



Διακόπτης κυκλώματος



Διακόπτης κυκλώματος



Ωρόμετρο



Ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας



Διακόπτης με ηλεκτρικό κλειδί



Κλειστός διακόπτης με κλειδί



Ανοικτός διακόπτης με κλειδί

## ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΑ



- A. Σταματημένη λαβή
- Β. Διακόπτης παράκαμψης δονητή φίλτρου
- Γ. Ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας
- Δ. Μοχλός κύριας βούρτσας
- Ε. Ωρόμετρο
- ΣΤ. Άνοιγμα/Κλείσιμο διακόπτη κλειδιού
- Ζ. Λαβή μπροστινής προώθησης
- Η. Λαβή πίσω προώθησης
- Θ. Διακόπτες κυκλώματος
- Ι. Πίνακας φορτιστή

# ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ

### ΛΑΒΕΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΡΟΩΘΗΣΗΣ

Οι λαβές ελέγχου προωθησης ελέγχουν την κατεύθυνση του μηχανήματος.

Για να μετακινήσετε το μηχάνημα προς τα εμπρός, τυλίξτε τα δάκτυλά σας γύρω από τη σταματημένη λαβή και πιέστε τις παλάμες του χεριού σας γύρω από τη λαβή προώθησης. Για να σταματήσετε το μηχάνημα, αφήστε τη λαβή.



Για να μετακινήσετε το μηχάνημα προς τα πίσω, πιέστε την λαβή πίσω προώθησης. Για να σταματήσετε το μηχάνημα, αφήστε τη λαβή.



### ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΠΑΡΑΚΑΜΨΗΣ ΔΟΝΗΤΗ ΦΙΛΤΡΟΥ

Ο διακόπτης παράκαμψης αναδευτήρα φίλτρου ενεργοποιεί τον αυτόματο αναδευτήρα φίλτρου. Όταν ο διακόπτης είναι στη θέση "on", το μοτέρ αναδευτήρα φίλτρου θα κουνήσει τη σκόνη από το φίλτρο επί 20 δευτερόλεπτα όταν απενεργοποιηθεί το μηχάνημα. Ο διακόπτης θα πρέπει να είναι στη θέση "on" κατά τη διάρκεια της φυσιολογικής λειτουργίας.



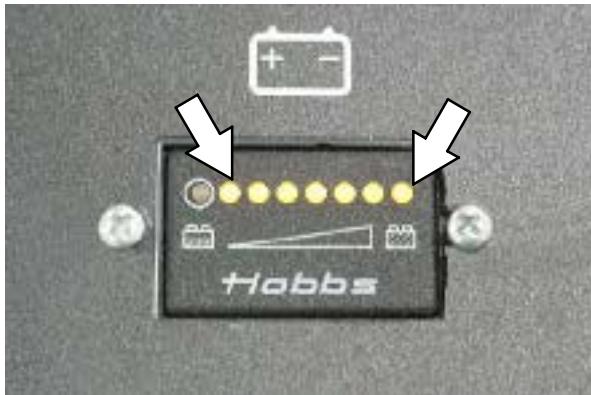
Εάν ο διακόπτης είναι στη θέση "off", το μοτέρ αναδευτήρα φίλτρου δεν θα λειτουργήσει όταν απενεργοποιηθεί το μηχάνημα. Ο διακόπτης θα πρέπει να είναι στη θέση "off" κατά τη συντήρηση του μηχανήματος.



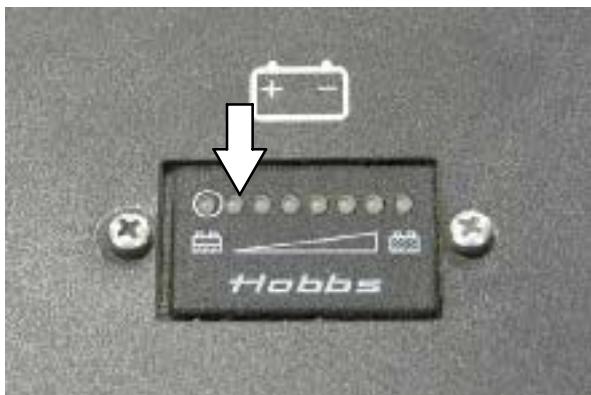
**ΕΝΔΕΙΞΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**

Η ενδεικτική λυχνία εκφόρτισης της μπαταρίας υποδεικνύει τη στάθμη φόρτισης των μπαταριών.

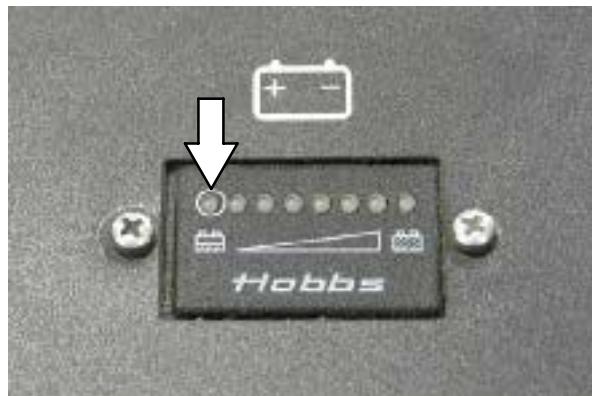
Όταν οι μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες, ανάβουν και οι εππά ενδεικτικές λυχνίες.



Καθώς οι μπαταρίες εκφορτίζονται οι ενδεικτικές λυχνίες θα αρχίσουν να σβήνουν εκτός από την αριστερή λυχνία που θα αναβοσβήνει. Οι λειτουργίες σκουπίσματος θα συνεχιστούν. Φορτίστε τις μπαταρίες μόνο όταν αναβοσβήνει η αριστερή λυχνία.



Όταν ανάψει η κόκκινη λυχνία, το μηχάνημα θα σβήσει τελείως.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην φορτίζετε τις μπαταρίες συχνότερα από όσο χρειάζεται. Η υπερβολική φόρτιση των μπαταριών μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής τους. Συνιστάται να φορτίζετε τις μπαταρίες μόνον όταν η αριστερή λυχνία δείχνει ότι οι μπαταρίες πρέπει να φορτιστούν. Βλ. ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ στην ενότητα ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η αριστερή λυχνία δεν θα σταματήσει να αναβοσβήνει εάν δεν φορτιστούν πλήρως οι μπαταρίες.

**ΠΙΝΑΚΑΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**

Ο πίνακας φορτιστή μπαταρίας δείχνει την κατάσταση της φόρτισης μετά τη σύνδεση του φορτιστή σε μια πρίζα τοίχου.



### ΩΡΟΜΕΤΡΟ

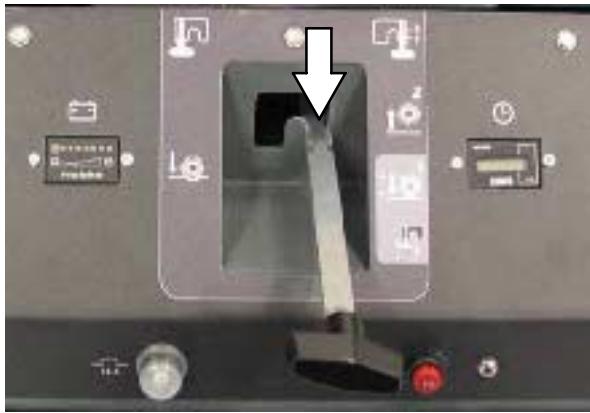
Το ωρόμετρο καταγράφει τον αριθμό ωρών λειτουργίας του μηχανήματος. Αυτή η πληροφορία είναι χρήσιμη για να καθοριστεί πότε χρειάζεται συντήρηση το μηχάνημα.



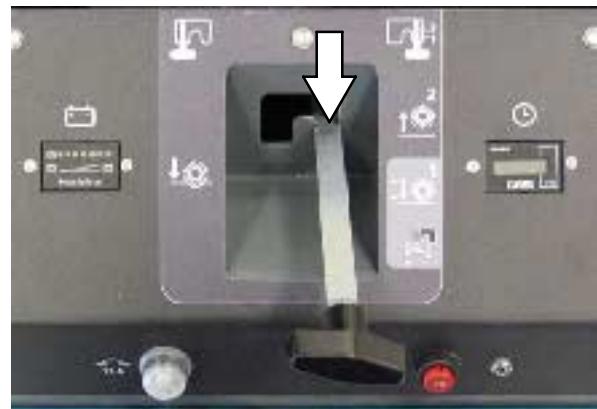
### ΜΟΧΛΟΣ ΚΥΡΙΑΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ

Ο μοχλός κύριας βούρτσας ελέγχει τη θέση της κύριας βούρτσας.

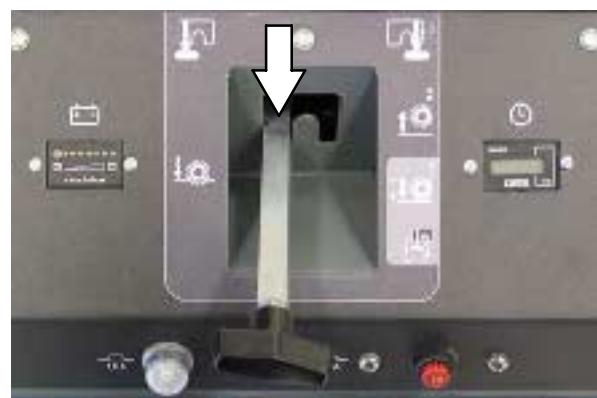
Επάνω θέση κύριας βούρτσας: Τραβήξτε το μοχλό προς τα επάνω και κλειδώστε το κάτω δόντι του μοχλού στη θέση Κύρια βούρτσα επάνω.



Κάτω θέση κύριας βούρτσας: (Λεία ομοιόμορφα δάπεδα) Σπρώξτε το μοχλό προς τα μπροστά και, στη συνέχεια, τραβήξτε τον πίσω και κλειδώστε το επάνω δόντι του μοχλού στη θέση Κύρια βούρτσα κάτω.



Θέση ελεύθερης κίνησης κύριας βούρτσας: (Ανομοιόμορφα δάπεδα) Σπρώξτε το μοχλό προς τα μπροστά και, στη συνέχεια, προς τα αριστερά και απελευθερώστε τον στη θέση Ελεύθερη κίνηση κύριας βούρτσας.



Όταν σταθμεύετε το μηχάνημα, σηκώνετε πάντα τη βούρτσα ώστε να εμποδίσετε την παραμόρφωση των τριχών.

**ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ**

Ο βραχίονας πλευρικής βούρτσας ελέγχει τη θέση της πλευρικής βούρτσας.

Για να σηκώσετε την πλευρική βούρτσα, τραβήξτε το βραχίονα ανύψωσης προς τα επάνω και σπρώξτε τον πίσω στην ανυψωμένη θέση. Για να χαμηλώσετε την πλευρική βούρτσα, τραβήξτε το βραχίονα μπροστά και απελευθερώστε τον στην κάτω θέση.



Όταν σταθμεύετε το μηχάνημα, σηκώνετε πάντα τη βούρτσα ώστε να εμποδίσετε την παραμόρφωση των τριχών της βούρτσας.

**ΜΟΧΛΟΣ ΧΕΙΡΟΦΡΕΝΟΥ**

Για να ρυθμίσετε το χειρόφρενο, πατήστε το μοχλό και απελευθερώστε τον στο μακρύ δόντι στα αριστερά.

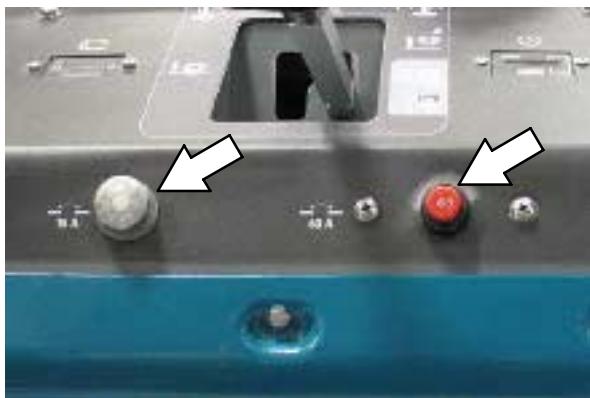


Για να απελευθερώσετε το χειρόφρενο, πατήστε το μοχλό και απελευθερώστε τον στο κοντό δόντι στα δεξιά.



## ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ

Οι διακόπτες κυκλώματος είναι επαναρυθμιζόμενες διατάξεις προστασίας του ηλεκτρικού κυκλώματος οι οποίες διακόπτουν την παροχή ρεύματος σε περίπτωση υπερφόρτωσης του κυκλώματος. Όταν ενεργοποιηθεί ο διακόπτης κυκλώματος, αφήστε τον να κρυώσει και πατήστε το κουμπί επαναφοράς για να επαναφέρετε τον διακόπτη κυκλώματος.



Η ασφάλεια είναι μία διάταξη εφάπαξ προστασίας σχεδιασμένη για να διακόπτει την παροχή ρεύματος σε περίπτωση υπερφόρτωσης του κυκλώματος. Η ασφάλεια 15 A βρίσκεται πίσω από τη χοάνη στο κεντρικό πλαίσιο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κατά την αντικατάσταση ασφαλειών χρησιμοποιείτε πάντα ασφάλεια ίδιου τύπου και έντασης ρεύματος.

Το παρακάτω γράφημα δείχνει τους διάφορους διακόπτες κυκλώματος και τις ασφάλειες και τα ηλεκτρικά εξαρτήματα τα οποία προστατεύουν.

Προστατευτική  
Συσκευή Ονομαστική Τιμή  
Προστατευμένο Κυκλώμα

CB-1	15 A	Μοτέρ αναδευτήρα
CB-2	60 A	Μοτέρ κύριας κίνησης (προώθηση)
FU-1	15 A	Ισχύς ελέγχου

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΒΟΥΡΤΣΕΣ

Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε το σωστό τύπο βούρτσας για κάθε καθαρισμό. Παρακάτω αναφέρονται οι βούρτσες και οι εφαρμογές για τις οποίες προορίζεται η κάθε μια.

**ΣΗΜΕΙΟΣΗ:** Η ποσότητα και ο τύπος του ρύπου παιζουν σημαντικό ρόλο στον καθορισμό του τύπου βούρτσας που θα χρησιμοποιηθεί. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της TENNANT για συγκεκριμένες οδηγίες.

**Κύρια βούρτσα Nylon με 6 διπλές σειρές -** Συνιστάται για γενικές εργασίες σκουπίσματος, και εξασφαλίζει καλή φόρτωση χοάνης. Το nylon έχει τη μεγαλύτερη διάρκεια ζωής από όλα τα είδη τρίχας. Χρησιμοποιήστε αυτή η βούρτσα για το σκούπισμα άγριων ή ακανόνιστων επιφανειών.

**Πολυπροπυλενίου 6 διπλών σειρών κύρια βούρτσα -** Υψηλή απόδοση στη συλλογή άμμου, χαλικιών και χαρτιών. Το πολυπροπυλένιο διατηρεί τη σκληρότητα του όταν βρέχεται και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε κλειστό χώρο ή στο ύπαιθρο με ίδια χαρακτηριστικά. Δε συνιστάται για ακαθαρσίες υψηλής θερμοκρασίας.

**Κύρια βούρτσα από ίνες και σύρμα 6 σειρών -** Εξασφαλίζει καλή δράση σκουπίσματος και συλλογή σε συνθήκες υψηλής συγκέντρωσης σκόνης. Αυτή η βούρτσα συνιστάται όταν οι ρύποι έχουν σχηματίσει ελαφρά κρούστα. Αυτή η βούρτσα δεν συνιστάται για έντονη συγκέντρωση ακαθαρσιών ή όταν είναι έντονα συσσωματωμένες.

**Κύρια βούρτσα φυσικής ίνας 18 σειρών -** Η φυσική επιλογή για τον καθαρισμό λεπτών ακαθαρσιών σε μοκέτες και για σκούπισμα πολύ βαριάς σκόνης και άλλων σωματιδίων σε σκληρές επιφάνειες.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ****ΛΙΣΤΑ ΣΗΜΕΙΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

- Ελέγξτε τη στάθμη φόρτισης της μπαταρίας.
- Ελέγξτε την ποδιά του χείλους της χοάνης για τυχόν ζημιές και φθορά.
- Ελέγξτε το στεγανοποιητικό λάστιχο για τυχόν ζημιές και φθορά.
- Ελέγξτε το φίλτρο σκόνης για ζημιές.
- Ελέγξτε την κατάσταση της κύριας βούρτσας. Αφαιρέστε τις κλωστές, τις μονωτικές ταινίες και τα πλαστικά υλικά περιτυλίγματος ή τα άλλα σκουπίδια που έχουν τυλιχτεί γύρω από τη βούρτσα.
- Ελέγχετε τις ποδιές της κύριας και της πίσω βούρτσας για τυχόν ζημιές ή φθορές και την απόστασή τους από το έδαφος.
- Επιλογή Πλευρικής Βούρτσας: Ελέγξτε την κατάσταση της πλευρικής βούρτσας. Αφαιρέστε τις κλωστές, τις μονωτικές ταινίες και τα πλαστικά υλικά περιτυλίγματος ή τα άλλα σκουπίδια που έχουν τυλιχτεί γύρω από τη βούρτσα.
- Μελετήστε το ιστορικό σέρβις για να προγραμματίσετε τις απαιτούμενες εργασίες συντήρησης.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΠΟ ΚΛΙΣΗ**

Σε σημεία με κλίση, να οδηγείτε τη μηχανή αργά. Η μέγιστη ονομαστική γωνία αναρρίχησης είναι 7° ή 12,2%.

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ: Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, πηγαίνετε αργά σε περιοχές που έχουν κλίση και γλιστρούν.**

**ΣΚΟΥΠΙΣΜΑ**

Προγραμματίστε τη διαδρομή σκουπίσματος εκ των προτέρων. Προσπαθήστε να καθαρίζετε επιφάνειες μεγάλου μήκους αποφεύγοντας όσο είναι δυνατόν να σταματάτε και να ξαναρχίζετε. Να επικαλύπτετε τις γραμμές σκουπίσματος. Φροντίζετε να σκουπίζετε όσο το δυνατόν σε ευθεία. Αποφεύγετε τη σύγκρουση σε κολόνες ή τα γδαρσίματα των πλαϊνών της σκούπας. Σκουπίστε τις ακαθαρσίες από πολύ στενούς διαδρόμους και φέρτε τις εκ των προτέρων στους κεντρικούς διαδρόμους. Φροντίζετε να σκουπίζετε ένα ολόκληρο δάπεδο ή ένα ολόκληρο τμήμα του κάθε φορά.

Αφαιρέστε τα μεγάλου μεγέθους σκουπίδια πριν σκουπίσετε. Μαζέψτε κομματάκια καλωδίων, ταινιών ή σπάγκων, κ.λ.π. που θα μπορούσαν να τυλιχθούν γύρω από τη βούρτσα ή τα πώματα αυτής.

1. Μετακινήστε το διακόπτη on-off στη θέση on.

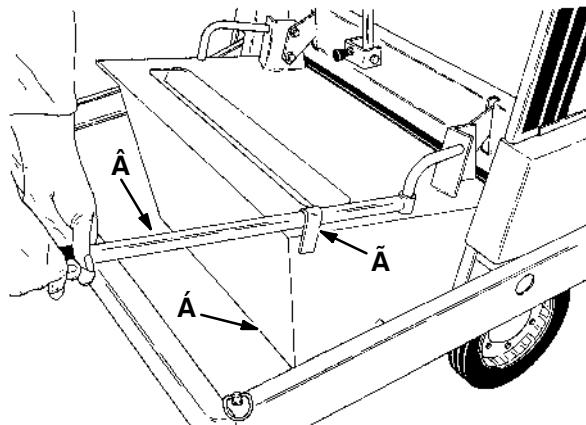


2. Απελευθερώστε το χειρόφρενο του μηχανήματος, εάν υπάρχει στον εξοπλισμό.
3. Μετακινήστε το μοχλό της κύριας βούρτσας στη θέση (Κύρια βούρτσα κάτω) ή (Ελεύθερη κίνηση κύριας βούρτσας).
4. Μετακινήστε το βραχίονα της πλευρικής βούρτσας στην κάτω θέση.
5. Σκουπίστε όσο χρειάζεται.
6. Σηκώστε την κεντρική βούρτσα και την πλευρική βούρτσα.

- Μετακινήστε το διακόπτη on-off στα αριστερά. Αφαιρέστε το κλειδί από το διακόπτη on-off.



- Αιωρήστε το μοχλό απόρριψης (Β) κάτω από το γάντζο (Γ). Σηκώστε το μοχλό απόρριψης για να απορρίψετε τη χοάνη (Α).



03142

- A. Χοάνη**  
**B. Μοχλός απόρριψης**  
**Γ. Γάντζος μοχλού**

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ:** Πριν απομακρυνθείτε από τη μηχανή ή πριν κάνετε σέρβις στη μηχανή, σταθμεύστε το σε επίπεδη επιφάνεια, ενεργοποιήστε το χειρόφρενο και σβήστε το μηχάνημα.

### ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΗΣ ΧΟΑΝΗΣ

- Τραβήξτε το μοχλό κύριας βούρτσας στη θέση (Κύρια βούρτσα επάνω).
- Τραβήξτε το βραχίονα της πλευρικής βούρτσας στην ανυψωμένη θέση.
- Οδηγήστε αργά τη μηχανή έως το χώρο απόρριψης. Σβήστε τη μηχανή. Το φίλτρο θα λειτουργήσει επί περίπου 20 δευτερόλεπτα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο διακόπτης παράκαμψης δονητή φίλτρου πρέπει να είναι στη θέση "on" για αυτόματο κούνημα του φίλτρου σκόνης όταν είναι απενεργοποιημένο το μηχάνημα.

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ:** Πριν απομακρυνθείτε από τη μηχανή ή πριν κάνετε σέρβις στη μηχανή, σταθμεύστε το σε επίπεδη επιφάνεια, ενεργοποιήστε το χειρόφρενο και σβήστε το μηχάνημα.

- Σηκώστε το κάλυμμα του φίλτρου.

- Συμπλέξτε το γάντζο μοχλού (δεν απεικονίζεται) για να διατηρήσετε τη χοάνη στη θέση "απόρριψης".

- Μετακινήστε αργά το μηχάνημα προς τα πίσω μακριά από το χώρο απόρριψης ή αφαιρέστε τη χοάνη από το μηχάνημα για να αδειάσετε τα περιεχόμενα της χοάνης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βλ. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΧΟΑΝΗΣ στην παρακάτω ενότητα εάν χρειάζεται να αφαιρέσετε τη χοάνη από το μηχάνημα για να την αδειάσετε.

- Απελευθερώστε το γάντζο του μοχλού (δεν απεικονίζεται), χαμηλώστε τη χοάνη και επιστρέψτε το μοχλό απόρριψης στη θέση αποθήκευσης.
- Κατεβάστε το κάλυμμα του φίλτρου.

**ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΧΟΑΝΗΣ**

1. Τραβήξτε το μοχλό κύριας βούρτσας στη θέση (Κύρια βούρτσα επάνω).
2. Τραβήξτε το βραχίονα της πλευρικής βούρτσας στην ανυψωμένη θέση.
3. Σβήστε τη μηχανή. Το φίλτρο θα λειτουργήσει επί περίπου 20 δευτερόλεπτα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο διακόπτης παράκαμψης δονητή φίλτρου πρέπει να είναι στη θέση "on" για αυτόματο κούνημα του φίλτρου σκόνης όταν είναι απενεργοποιημένο το μηχάνημα.

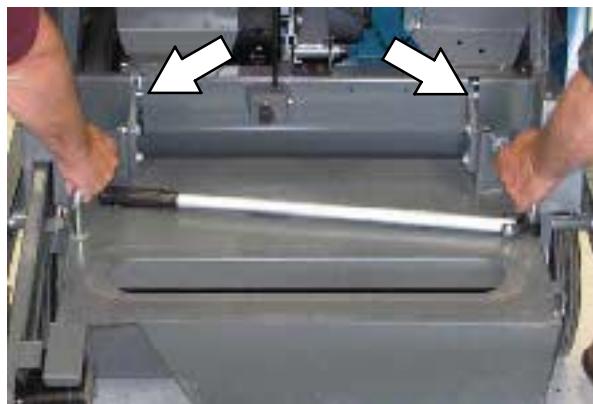
**ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ:** Πριν απομακρυνθείτε από τη μηχανή ή πριν κάνετε σέρβις στη μηχανή, σταθμεύστε το σε επίπεδη επιφάνεια, ενεργοποιήστε το χειρόφρενο και σβήστε το μηχάνημα.

4. Σηκώστε το κάλυμμα του φίλτρου.
5. Ζητήστε βοήθεια για την αφαίρεση της χοάνης από το μηχάνημα. Σηκώστε τη χοάνη και αφαιρέστε την από το μηχάνημα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η χοάνη είναι βαριά.  
Μην την αφαιρέσετε χωρίς βοήθεια.  
Μπορεί να δημιουργήσει προβλήματα στη μέση σας.

6. Τοποθετήστε ξανά τη χοάνη στο μηχάνημα. Βεβαιωθείτε πως οι γάντζοι στη χοάνη έχουν τοποθετηθεί πλήρως στο μηχάνημα.



7. Κλείστε το κάλυμμα του φίλτρου.

**ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ**

Πρόβλημα	Αιτία	Αποκατάσταση
Υπερβολική ποσότητα σκόνης	Οι ποδιές σκόνης και τα στεγανοποιητικά λάστιχα έχουν φθαρεί, καταστραφεί ή δεν έχουν ρυθμιστεί σωστά	Αντικαταστήστε ή ρυθμίστε τις ποδιές ή τα στεγανοποιητικά λάστιχα
	Φραγμένο φίλτρο σκόνης	Δονήστε και / ή καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο
	Ζημιά στο σωλήνα κενού	Αντικαταστήστε το σωλήνα κενού
	Ο ιμάντας ανεμιστήρα κενού γλιστρά ή έχει σπάσει	Ρυθμίστε ή αντικαταστήστε τον ιμάντα
Κακή απόδοση σκουπίσματος	Οι τρίχες της βούρτσας είναι φθαρμένες	Αντικαταστήστε τις βούρτσες
	Οι βούρτσες δεν έχουν ρυθμιστεί σωστά	Ρυθμίστε τις βούρτσες
	Οι βούρτσες δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά	Τοποθετήστε ξανά τις βούρτσες
	Η βούρτσα έχει μαζέψει ακαθαρσίες στο μηχανισμό κίνησης	Απελευθερώστε το μηχανισμό κίνησης από τις ακαθαρσίες
	Γεμάτη χοάνη	Αδειάστε τη χοάνη
	Οι ποδιές δαπέδου της χοάνης είναι φθαρμένες ή κατεστραμμένες	Αντικαταστήστε τις ποδιές
	Ο ιμάντας της βούρτσας γλιστράει ή έχει σπάσει	Αντικαταστήστε τον ιμάντα
Ο φορτιστής της μπαταρίας δεν λειτουργεί	Ο φορτιστής δεν έχει συνδεθεί στην πρίζα ρεύματος	Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα ρεύματος
	Το καλώδιο του φορτιστή δεν έχει τοποθετεί καλά στο κάτω μέρος του φορτιστή	Συνδέστε ξανά το καλώδιο του φορτιστή στο φορτιστή
	Το καλώδιο του φορτιστή έχει καταστραφεί	Αντικαταστήστε το καλώδιο του φορτιστή

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



## ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Διάστημα	Κλειδί	Περιγραφή	Επέμβαση	Λιπαντικό / Υγρό	Αριθμός σημείων συντήρησης
Καθημερινά	1	Τοιχώματα βουρτσών	Ελέγξτε για τυχόν ζημιά, φθορά και απόσταση από το δάπεδο	-	5
	2	Κύρια βούρτσα	Ελέγξτε για τυχόν ζημιά, φθορά, ακαθαρσίες	-	1
	3	Πλευρική βούρτσα	Ελέγξτε για τυχόν ζημιά, φθορά, ακαθαρσίες	-	1
	4	Χοάνη	Ελέγξτε τα στεγανοποιητικά λάστιχα για τυχόν ζημιές και φθορά	-	3
25 Ώρες	5	Στοιχεία μπαταριών	Ελέγξτε την στάθμη του ηλεκτρολύτη	DW	2

ΛΙΠΑΝΤΙΚΟ/ΥΓΡΟ

DW-Αποσταγμένο νερό

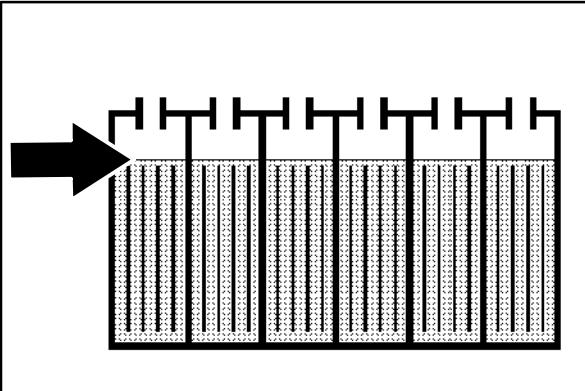
## ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Οι μπαταρίες έχουν σχεδιαστεί για μακρόχρονη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής των μπαταριών εξαρτάται από τον αριθμό φορτίσεων των μπαταριών. Για να επιτευχθεί η μέγιστη διάρκεια ζωής των μπαταριών επαναφορτίζετε τις μπαταρίες αμέσως μόλις αρχίσει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία εκφόρτισης.



## ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΕ ΥΓΡΑ

Ελέγχετε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη σε κάθε στοιχείο των μπαταριών πριν και μετά τη φόρτισή τους και κάθε 25 ώρες λειτουργίας εφεξής. Μην προσθέτετε ποτέ οξύ στις μπαταρίες. Προσθέτετε μόνο αποσταγμένο νερό. Μην αφαιρείτε ποτέ τα καπάκια των μπαταριών, παρά μόνον για να προσθέσετε νερό ή για να ελέγχετε το ειδικό βάρος με υγρόμετρο.



**ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ:** Όταν κάνετε σέρβις στο μηχάνημα, φοράτε προστατευτικά γάντια κατά το χειρισμό μπαταριών ή των καλωδίων τους. Αποφεύγετε την επαφή με το οξύ της μπαταρίας.

Μεταλλικά αντικείμενα μπορούν δυνητικά να βραχυκυκλώσουν τις μπαταρίες. Μην πλησιάζετε μεταλλικά αντικείμενα στις μπαταρίες. Αντικαταστήστε τα καλώδια που έχουν φθαρεί ή έχουν υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε τυχόν ελαττωματικές μπαταρίες. Για τη διάθεση των μπαταριών στα απορρίμματα, επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο μπαταριών ή με τον αντιπρόσωπο σέρβις της Tennant.

## ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Οι οδηγίες φόρτισης που ακολουθούν ισχύουν για φορτιστές μπαταριών που παρέχονται με το μηχάνημα.

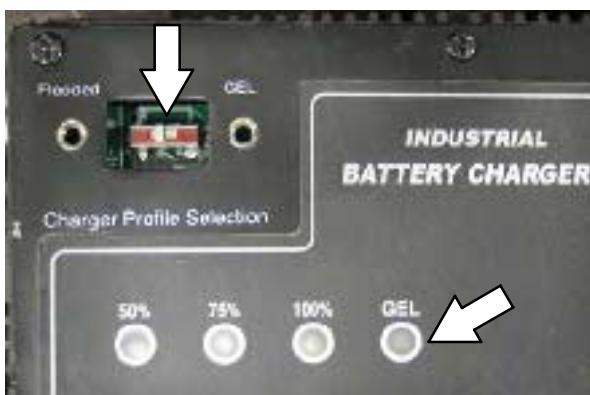
Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής των μπαταριών, να τις επαναφορτίζετε μόνο εάν το μηχάνημα χρησιμοποιήθηκε για συνολικό διάστημα 30 λεπτών ή περισσότερο. Μην αφήνετε τις μπαταρίες εκφορτισμένες για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος φωτιάς ή έκρηξης. Οι μπαταρίες εκλύουν αέριο υδρογόνο. Κρατήστε τις μακριά από σπίθες και γυμνή φλόγα. Κατά τη φόρτιση ο χώρος των μπαταριών πρέπει να είναι ανοικτός.**

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ: Όταν πραγματοποιείτε σέρβις στις μπαταρίες, κατά το χειρισμό μπαταριών και καλωδίων μπαταριών, φοράτε προστατευτικά γάντια και προστατευτικά γυαλιά. Αποφεύγετε την επαφή με το οξύ της μπαταρίας.**

Βεβαιωθείτε πως έχει ρυθμιστεί σωστά το προφίλ του φορτιστή για τον τύπο της μπαταρίας πριν την φόρτιση. Εάν αμελήσετε να κάνετε σωστά τη ρύθμιση προφίλ, θα σημειωθεί βλάβη στη μπαταρία. Για να διαπιστώσετε ποιον τύπο μπαταρίας έχετε, δείτε την ετικέτα της μπαταρίας. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή της μπαταρίας σας, εάν δεν αναφέρεται ο τύπος.

Για να εξακριβώσετε τη ρύθμιση του προφίλ φορτιστή, συνδέστε το καλώδιο του φορτιστή σε πρίζα ρεύματος. Εάν είναι αναμμένη η λυχνία LED με την ένδειξη "GEL", ο φορτιστής έχει ρυθμιστεί για μπαταρίες Γέλης (σφραγισμένες). Εάν η λυχνία LED είναι σβηστή, ο φορτιστής έχει ρυθμιστεί για μπαταρίες υγρού τύπου/μολύβδου οξέος (πλημμυρισμένες).



Για να αλλάξετε το προφίλ φορτιστή, αποσυνδέστε το φορτιστή, αφαιρέστε τον πίνακα "Charger Profile Selection" (Επιλογή Προφίλ Φορτιστή) και μετακινήστε το διακόπτη προς τη σωστή ρύθμιση, "GEL" ή "Flooded".

- Μεταφέρετε το μηχάνημα σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο για να φορτίσετε τις μπαταρίες.

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ: Πριν απομακρυνθείτε από τη μηχανή ή πριν κάνετε σέρβις στη μηχανή, σταθμεύστε το σε επίπεδη επιφάνεια, ενεργοποιήστε το χειρόφρενο και σβήστε το μηχάνημα.**

- Εάν φορτίζετε υγρού τύπου μπαταρίες (μολύβδου οξέος), ελέγχετε τη στάθμη του υγρού πριν από τη φόρτιση (Βλ. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ).
- Αφαιρέστε τα καλύμματα θήκης μπαταριών για αερισμό κατά τη φόρτιση.
- Συνδέστε το καλώδιο του φορτιστή σε σωστά γειωμένη πρίζα ρεύματος. Ο φορτιστής θα ξεκινήσει αυτόματα εντός λίγων δευτερολέπτων. Οι λυχνίες LED θα εμφανίζουν την κατάσταση φόρτισης σύμφωνα με τις περιγραφές στον παρακάτω πίνακα.



ΕΝΔΕΙΞΗ LED ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ			
Κατάσταση φόρτισης	50% LED	75% LED	100% LED
0-50% φορτισμένη	Αναβοσβήνει	Σβηστή	Σβηστή
50-75% φορτισμένη	Αναμμένη	Αναβοσβήνει	Σβηστή
75-100% φορτισμένη	Αναμμένη	Αναμμένη	Αναβοσβήνει
100% φορτισμένη	Αναμμένη	Αναμμένη	Αναμμένη
Μη κανονικός κύκλος*	Σβηστή	Σβηστή	Αναβοσβήνει
Ανιχνεύτηκε σφάλμα*	Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει

\* Ανατρέξτε στον πίνακα κωδικών σφάλματος ενσωματωμένου φορτιστή μπαταρίας. Όταν παρουσιαστεί ένα σφάλμα, ο φορτιστής θα ηχήσει μια ειδοποίηση.

## **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το μηχάνημα δεν μπορεί να λειτουργήσει όση ώρα είναι συνδεδεμένος ο φορτιστής μπαταριών.

5. Όταν έχουν φορτιστεί πλήρως οι μπαταρίες, ο φορτιστής θα σταματήσει την παροχή τροφοδοσίας, ωστόσο θα συνεχίσει να παρακολουθεί την τάση της μπαταρίας. Ο φορτιστής θα επανεκκινήσει εάν οι μπαταρίες αυτο-αποφορτιστούν.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο φορτιστής μπορεί να χρειαστεί έως 30 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιηθεί μετά την αποσύνδεση του καλωδίου του φορτιστή. Σε αυτήν τη διάρκεια, το μηχάνημα δεν θα μπορεί να ενεργοποιηθεί. Θα πρέπει επίσης να αποσυνδεθεί το καλώδιο του φορτιστή για 30 δευτερόλεπτα πριν να μπορέσει να επανεκκινήσει ο φορτιστής.

6. Αποσυνδέστε το καλώδιο του φορτιστή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο καλώδιο του φορτιστή, μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε το φορτιστή από την πρίζα ρεύματος.  
Χρησιμοποιήστε το φίς για να αποσυνδέσετε το καλώδιο από την πρίζα ρεύματος.

7. Τοποθετήστε ξανά τα καπάκια της θήκης μπαταριών.

<b>ΚΩΔΙΚΟΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ ΛΥΧΝΙΑΣ LED</b>	<b>ΣΦΑΛΜΑ</b>	<b>ΛΥΣΗ</b>
3 λυχνίες LED αναβοσβήνουν μία φορά επαναλαμβανόμενα	Χαλαρή σύνδεση των καλωδίων του φορτιστή.	Ελέγχετε τη σύνδεση των καλωδίων του φορτιστή.
	Λασκαρισμένο ή φθαρμένο καλώδιο μπαταρίας.	Ελέγχετε τις συνδέσεις καλωδίων της μπαταρίας.
	Ελαττωματική μπαταρία.	Αντικαταστήστε τη μπαταρία.
3 λυχνίες LED αναβοσβήνουν δύο φορές επαναλαμβανόμενα	Η τάση εισόδου είναι εκτός εύρους.	Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε διαφορετική πρίζα ρεύματος.
3 λυχνίες LED αναβοσβήνουν τρεις φορές επαναλαμβανόμενα	Ο θερμοστάτης ασφαλείας έχει υπερβεί τη μέγιστη εσωτερική θερμοκρασία.	Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας για να βοηθήσετε την κυκλοφορία του αέρα ή μετακινήστε το μηχάνημα σε πιο δροσερό περιβάλλον.
3 λυχνίες LED αναβοσβήνουν τέσσερις φορές επαναλαμβανόμενα	Το ρεύμα εξόδου υπερβαίνει ένα όριο.	Αποσυνδέστε το καλώδιο του φορτιστή, περιμένετε 30 δευτερόλεπτα και συνδέστε το ξανά. Εάν το σφάλμα εξακολουθεί να παρουσιάζεται, αντικαταστήστε το φορτιστή ή επικοινωνήστε με το σέρβις της TENNANT.
Αναβοσβήνει η λυχνία LED 100% όταν είναι σβηστές οι λυχνίες LED 50% και 75%.	Μη κανονικός κύκλος. Ο χρονοδιακόπτης ασφαλείας έχει ξεπεράσει το χρόνο φόρτισης 18 ωρών.	Απαιτείται συντήρηση ή αντικατάσταση της μπαταρίας.

**ΒΟΥΡΤΣΕΣ****ΚΥΡΙΑ ΒΟΥΡΤΣΑ**

Ελέγχετε την κύρια βούρτσα καθημερινά για φθορές ή βλάβες. Αφαιρείτε όλες τις κλωστές ή τα σύρματα που έχουν μπερδευτεί στην κύρια βούρτσα, στον αφαλό μετάδοσης κίνησης της κύριας βούρτσας ή στον ενδιάμεσο αφαλό της ίδιας βούρτσας.

**ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ**

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ:** Πριν απομακρυνθείτε από τη μηχανή ή πριν κάνετε σέρβις στη μηχανή, σταθμεύστε το σε επίπεδη επιφάνεια, ενεργοποιήστε το χειρόφρενο και σβήστε το μηχάνημα.

- Τοποθετήστε τη λαβή ανύψωσης της κύριας βούρτσας στη θέση (ελεύθερη κίνηση κύριας βούρτσας).
- Ανοίξτε τη θύρα πρόσβασης στη κύρια βούρτσα (D).
- Βγάλτε τη βούρτσα τραβώντας την από το διαμέρισμα της βούρτσας.

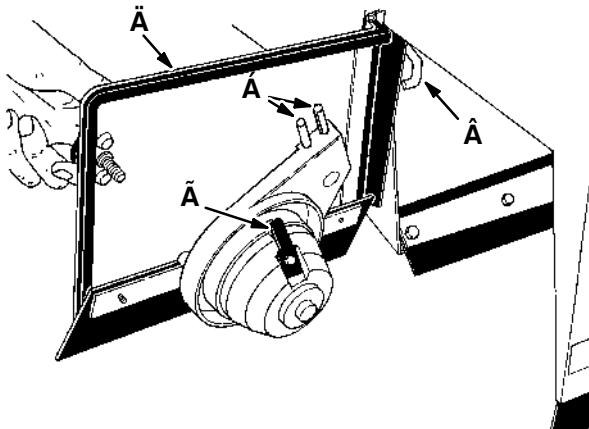
**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η χοάνη μπορεί να αφαιρεθεί για να διευκολύνει την εγκατάσταση της κύριας βούρτσας στο μηχάνημα. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΧΟΑΝΗΣ στην ενότητα ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ για τη σωστή διαδικασία αφαίρεσης της χοάνης.

- Μετακινήστε τη βούρτσα μέσα στο διαμέρισμα βούρτσας.
- Περιστρέψτε τη βούρτσα μέχρι οι υποδοχές στα άκρα της βούρτσας να πιάσουν στα κλειδιά στον αφαλό μετάδοσης κίνησης της κύριας βούρτσας (δεν απεικονίζεται).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην τοποθετήστε την κύρια βούρτσα με τη βίᾳ στον αφαλό κίνησης. Όταν οι υποδοχές της κύριας βούρτσας και τα κλειδιά του αφαλού κίνησης έχουν ευθυγραμμιστεί, η κύρια βούρτσα θα πιάσει εύκολα στο αφαλό κίνησης.

- Κλείστε και ασφαλίστε τη θύρα πρόσβασης στην κύρια βούρτσα (D). Βεβαιωθείτε πως ο βραχίονας ανύψωσης (B) πιάνει στους πείρους του βραχίονα ανύψωσης ενδιάμεσου τροχού (A).



02347

- A. Πείροι βραχίονα ανύψωσης  
B. Βραχίονας ανύψωσης  
Γ. Κλειδί ενδιάμεσου τροχού  
Δ. Θύρα πρόσβασης

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

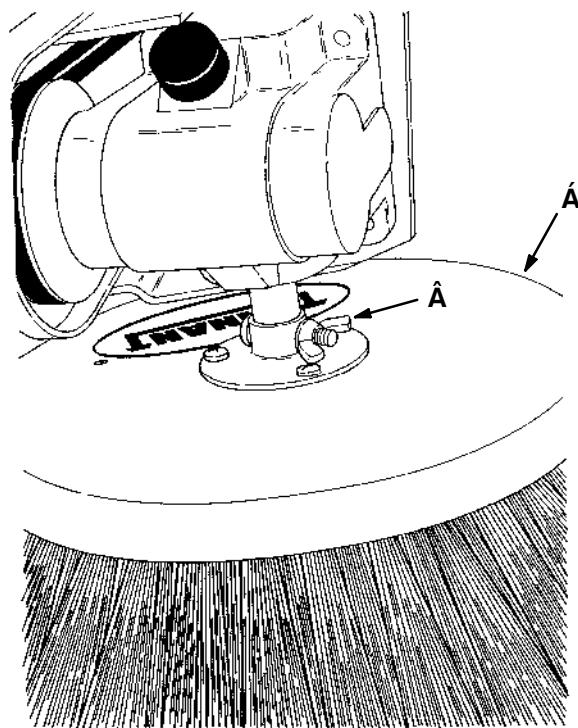
### ΠΛΕΥΡΙΚΗ ΒΟΥΡΤΣΑ

Η πλευρική βούρτσα θα πρέπει να επιθεωρείται καθημερινά για φθορά ή ζημιές. Αφαιρέστε τυχόν κλωστές ή σύρματα που έχουν πιαστεί στην πλευρική βούρτσα, στον αφαλό κίνησης της βούρτσας ή στον άξονα. Η πλευρική βούρτσα πρέπει να αντικατασταθεί όταν το μήκος των τριχών είναι 25 mm (1 in).

### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ:** Πριν απομακρυνθείτε από τη μηχανή ή πριν κάνετε σέρβις στη μηχανή, σταθμεύστε το σε επίπεδη επιφάνεια, ενεργοποιήστε το χειρόφρενο και σβήστε το μηχάνημα.

1. Τραβήξτε το βραχίονα της πλευρικής βούρτσας προς τα επάνω στην ανυψωμένη θέση.
2. Αφαιρέστε το υλικό τοποθέτησης της πλευρικής βούρτσας (B).



03144

- A. Πλευρική βούρτσα**  
**B. Υλικό τοποθέτησης**

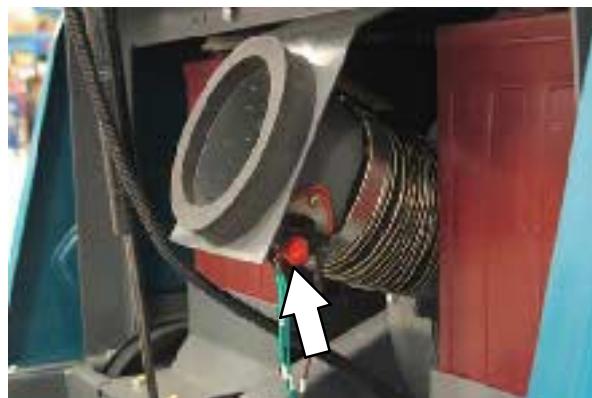
3. Σύρετε τη πλευρική βούρτσα (A) έξω από τον άξονα κίνησης.

### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ

1. Σύρετε τη πλευρική βούρτσα (A) επάνω στον άξονα κίνησης.
2. Ασφαλίστε την πλευρική βούρτσα (A) με το υλικό τοποθέτησης (B).

### THERMO-SENTRY

Το Thermo-Sentry (θερμικός ελεγκτής), που βρίσκεται μέσα στη χοάνη, εντοπίζει τη θερμοκρασία του αέρα που αναρροφάται από τη χοάνη. Αν εκδηλωθεί πυρκαγιά στη χοάνη, ο Thermo-Sentry σταματά τον ανεμιστήρα αναρρόφησης και διακόπτει την παροχή αέρα. Πατήστε το κουμπί για επαναφορά του Thermo-Sentry.



**ΦΙΛΤΡΟ ΣΚΟΝΗΣ**

Το φίλτρο σκόνης βρίσκεται μέσα στο διαμέρισμα φίλτρου σκόνης. Ο δονητής φίλτρου θα κουνήσει το φίλτρο για 20 δευτερόλεπτα όταν απενεργοποιηθεί το μηχάνημα. Ελέγξτε και καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο σκόνης μετά από κάθε 100 ώρες λειτουργίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο διακόπτης παράκαμψης δονητή φίλτρου πρέπει να είναι στη θέση "on" για αυτόματο κούνημα του φίλτρου σκόνης όταν είναι απενεργοποιημένο το μηχάνημα. Ο διακόπτης παράκαμψης δονητή φίλτρου θα πρέπει να είναι στη θέση "on" για τις περισσότερες λειτουργίες.

Χρησιμοποιείστε ένα από τους ακόλουθους τρόπους για να καθαρίσετε το φίλτρο σκόνης:

- **ΚΤΥΠΗΜΑ** - Κτυπήστε ελαφρά το φίλτρο σε επίπεδη επιφάνεια με την λερωμένη πλευρά προς τα κάτω. Μην κάνετε ζημιά στα χείλη του στοιχείου φίλτρου διαφορετικά το φίλτρο δε θα καθίσει σωστά στο πλαίσιο του.
- **ΑΕΡΑΣ** - Φυσήξτε πεπιεσμένο αέρα έως 240 kPa (35 psi), μέσω του φίλτρου σκόνης, απέναντι από την κατεύθυνση των βελών στο εσωτερικό του φίλτρου. Αυτό μπορεί να γίνει με το φίλτρο μέσα στο μηχάνημα. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά κατά τη χρήση του πεπιεσμένου αέρα.

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ:** Όταν κάνετε σέρβις στη μηχανή και χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα ή νερό να προστατεύετε τα μάτια και τα αφτιά σας.

**ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΣΚΟΝΗΣ**

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ:** Πριν απομακρυνθείτε από τη μηχανή ή πριν κάνετε σέρβις στη μηχανή, σταθμεύστε το σε επίπεδη επιφάνεια, ενεργοποιήστε το χειρόφρενο και σβήστε το μηχάνημα.

1. Χαλαρώστε τις έξι βίδες καλύμματος μπροστινού φίλτρου και αφαιρέστε το κάλυμμα του μπροστινού φίλτρου.
2. Αφαιρέστε την πλάκα συγκράτησης φίλτρου. Αφαιρέστε το φίλτρο σκόνης.



3. Ελέγξτε και καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο σκόνης.

**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΣΚΟΝΗΣ**

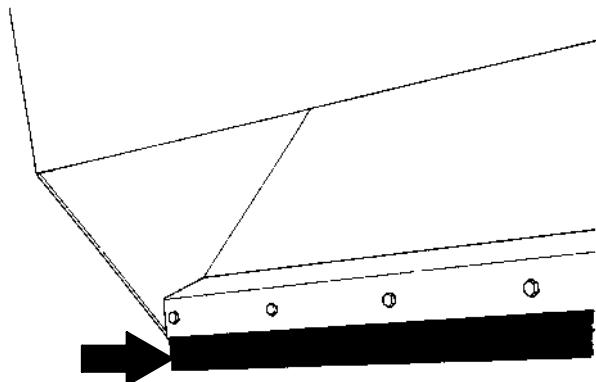
1. Τοποθετήστε το φίλτρο σκόνης στο πλαίσιο φίλτρου με τα βέλη που υπάρχουν στο πλάι του φίλτρου να δείχνουν μακριά από το μηχάνημα.
2. Τοποθετήστε την πλάκα συγκράτησης φίλτρου στο φίλτρο.
3. Ασφαλίστε το κάλυμμα μπροστινού φίλτρου στο πλαίσιο του φίλτρου με έξι βίδες καλύμματος μπροστινού φίλτρου.

# ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

## ΠΟΔΙΕΣ ΚΑΙ ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΛΑΣΤΙΧΑ

### ΠΟΔΙΑ ΧΕΙΛΟΥΣ ΧΟΑΝΗΣ

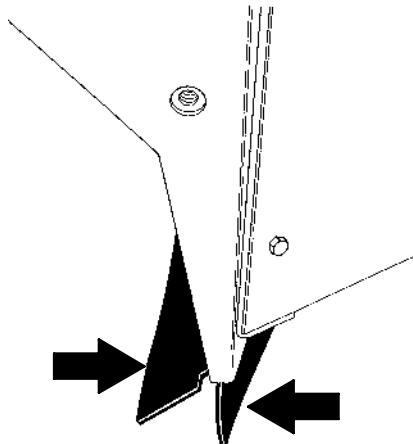
Η ποδιά του χειλούς της χοάνης βρίσκεται στο κάτω και πίσω μέρος της χοάνης. Η ποδιά του χειλούς της χοάνης θα πρέπει να ελέγχεται καθημερινά για φθορές ή ζημιές.



02348

### ΠΙΣΩ ΠΟΔΙΕΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ

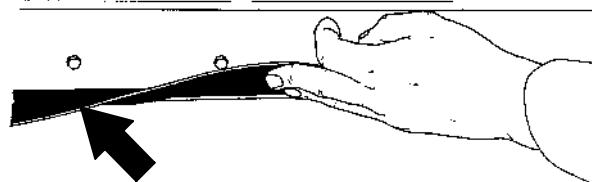
Οι πίσω ποδιές βούρτσας βρίσκονται στο κάτω πίσω μέρος του διαμερίσματος της βούρτσας. Οι πίσω ποδιές βούρτσας θα πρέπει να απέχουν από το δάπεδο 2 mm. Ελέγχετε καθημερινά την ποδιά για φθορές, ζημιές και σωστή απόσταση από το έδαφος.



03157

## ΕΠΑΝΩ ΣΤΕΓΑΝΩΣΗ ΧΟΑΝΗΣ

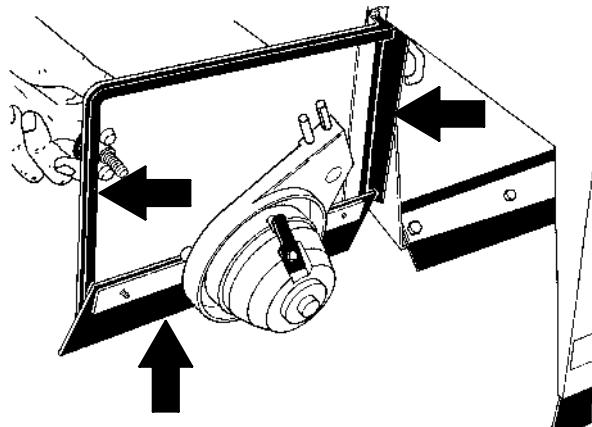
Η επάνω στεγάνωση χοάνης βρίσκεται στο μπροστινό άκρο του πλαισίου του μηχανήματος. Ελέγχετε τη στεγάνωση καθημερινά για φθορές ή βλάβες.



02349

## ΠΟΔΙΕΣ ΚΑΙ ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΛΑΣΤΙΧΑ ΚΥΡΙΑΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ

Η στεγάνωση της δεξιάς πλευράς (δεν απεικονίζεται) είναι τοποθετημένη στο πλαίσιο του μηχανήματος. Η στεγάνωση της αριστερής πλευράς είναι τοποθετημένη στη θύρα πρόσβασης στην κύρια βούρτσα. Η στεγάνωσης θύρας κύριας βούρτσας είναι τοποθετημένη στη θύρα. Ελέγχετε καθημερινά τις στεγανώσεις για τυχόν ζημιά και φθορά. Οι κύριες ποδιές βούρτσας θα πρέπει να απέχουν από το δάπεδο 2 mm. Ελέγχετε καθημερινά τις ποδιές για φθορές, ζημιές και σωστή απόσταση από το έδαφος.



02347

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

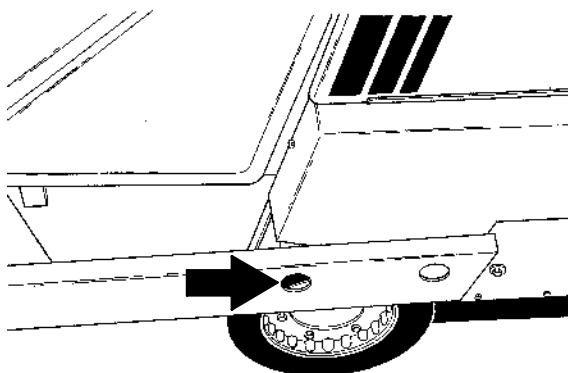
### ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

- Τοποθετήστε το εμπρός μέρος του μηχανήματος στην είσοδο φόρτωσης του φορτηγού ή του τρέιλερ.

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ:** Να χρησιμοποιείτε φορτηγό ή ρυμουλκούμενο όχημα που να αντέχει το βάρος του μηχανήματος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αδειάστε τη χοάνη πριν από τη μεταφορά του μηχανήματος.

- Να ακινητοποιείτε τους τροχούς της μηχανής. Δέστε το μηχάνημα επάνω στο φορτηγό ή το τρέιλερ πριν από τη μεταφορά.
- Ασφαλίστε το μπροστινό μέρος του μηχανήματος δρομολογώντας τα λουριά μέσω των οπών πρόσδεσης και δένοντάς τα στο φορτηγό ή το τρέιλερ.



03136

- Ασφαλίστε το πίσω μέρος του μηχανήματος τυλίγοντας λουριά γύρω από τη σταματημένη λαβή και δένοντάς τα στο φορτηγό ή το τρέιλερ.

### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Πριν από την αποθήκευση του μηχανήματος για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ακολουθήσετε τις παρακάτω διαδικασίες για την ελαχιστοποίηση της πιθανότητας σχηματισμού σκουριάς, μούργας και άλλων ανεπιθύμητων καταλοίπων.

- Αδειάστε τη χοάνη ακαθαρσιών.
- Σηκώστε την κεντρική βούρτσα και την πλευρική βούρτσα.
- Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής των μπαταριών, αφήστε τον φορτιστή συνδεδεμένο στην πρίζα ρεύματος. Μην ξεχάσετε να αφαιρέσετε τα καλύμματα από το διαμέρισμα μπαταρίας.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος φωτιάς ή έκρηξης. Οι μπαταρίες εκλύουν αέριο υδρογόνο. Κρατήστε τις μακριά από σπίθες και γυμνή φλόγα. Κατά τη φόρτιση ο χώρος των μπαταριών πρέπει να είναι ανοικτός.**

- Σταθμεύστε τη μηχανή σε δροσερή και στεγνή περιοχή.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το μηχάνημα δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή. Πρέπει να αποθηκεύεται σε εσωτερικό χώρο.

**ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

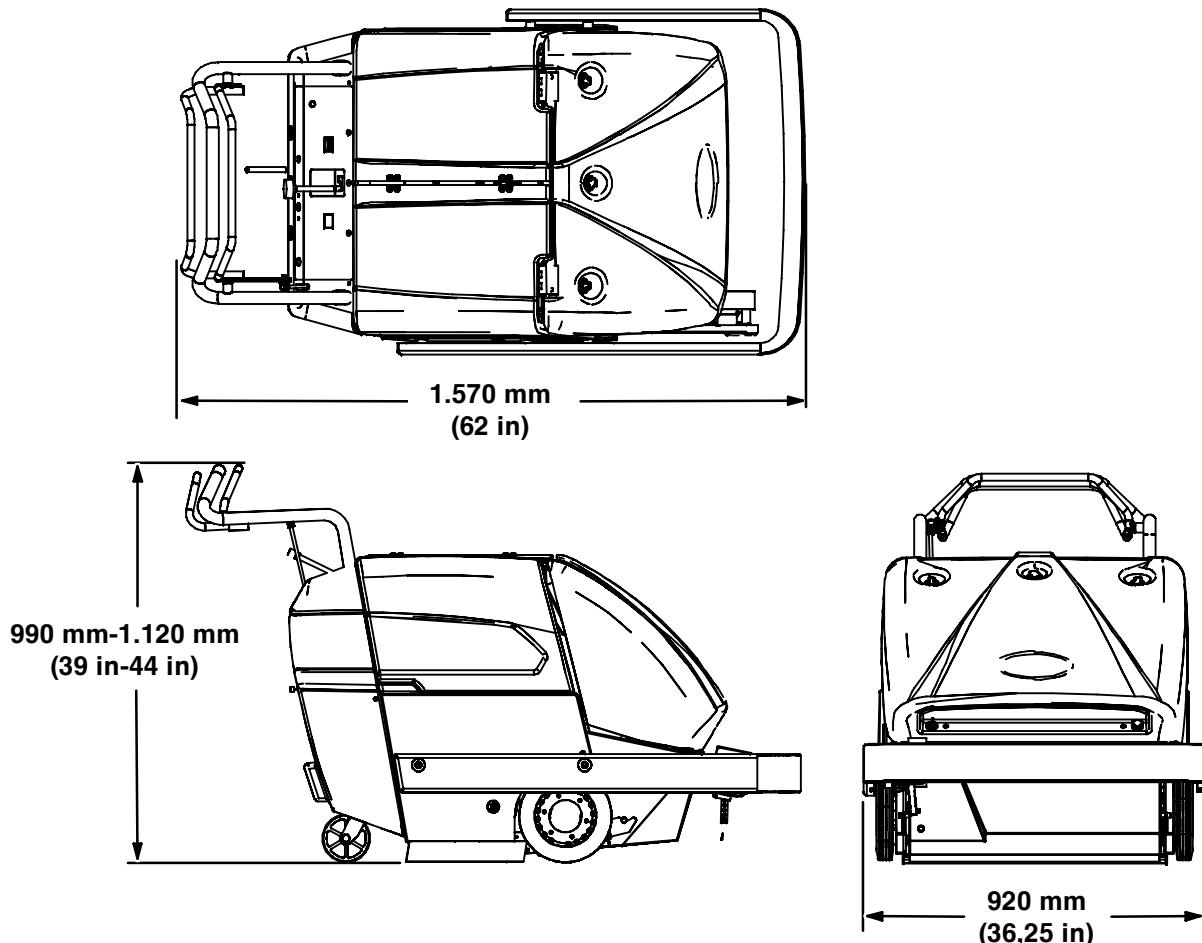
**ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ/ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΕΣ**

Στοιχείο	Διαστάσεις/περιεκτικότητα
Μήκος	1.570 mm (62 in)
Ύψος (μέγιστο)	990 mm-1.120 mm (39 in-44 in)
Πλάτος (με εξωτερική πλευρική βούρτσα)	920 mm (36,25 in)
Πλάτος πορείας σάρωσης (με πλευρική βούρτσα)	860 mm (34 in)
Χωρητικότητα σε όγκο χοάνης	0,08 m <sup>3</sup> (2,8 cu ft)
Ικανότητα βάρους χοάνης	68 kg (150 lb)
Μικτό βάρος οχήματος	345 kg (760 lb)
Στάθμη ήχου κατά τη λειτουργία στο αφτί του χειριστή	76 dB(A)
Στάθμη κραδασμών στις λαβές χειρισμού ώθησης	2,5 m/s <sup>2</sup>

**ΓΕΝΙΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ**

Στοιχείο	Μετρήσεις
Ακτίνα στροφής	1.730 mm (68 in)
Ταχύτητα κίνησης προς τα εμπρός (μέγιστη)	4,7 χλμ/ώρα (2,9 μίλια/ώρα)
Ταχύτητα κίνησης προς τα πίσω (μέγιστη)	4,5 χλμ/ώρα (2,8 μίλια/ώρα)
Μέγιστη ονομαστική γωνία αναρρίχησης	8°/14%
Μέγιστη ονομαστική γωνία καθόδου	6°/10,5%

**ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ**



03131